



SWAZILAND

GOVERNMENT GAZETTE

VOL. XXVI]

MBABANE, Friday, July 22nd., 1988

[No. 607

CONTENTS

No.		Page
GENERAL NOTICES		
70.	The Land Speculation Control Act, 1972 – Exemption Under Section 20	1432
71.	Appointment of Acting Director and Acting Deputy Director of Health Services	1432
72.	Declaration of a Prohibited Immigrant	1432
73.	Appointment of Price Controller	1433
74.	Declaration of a Prohibited Immigrant	1433
75.	Declaration of a Prohibited Immigrant	1434
76.	Declaration of a Prohibited Immigrant	1434
77.	Declaration of a Prohibited Immigrant	1435
78.	Declaration of a Prohibited Immigrant	1435
ADVERTISEMENTS		1436

CONTENTS OF SUPPLEMENT

PART A — BILLS

9.	The Immigration (Amendment) Bill, 1988	S1
----	--	----

PART C — LEGAL NOTICES

78.	The Central Bank of Swaziland Statement of Assets and Liabilities as at 31st March, 1988	S2
-----	--	----

1432

GENERAL NOTICE NO. 70 OF 1988

THE LAND SPECULATION CONTROL ACT, 1972

(Act No. 8 of 1972)

EXEMPTION UNDER SECTION 20

In exercise of the powers conferred on him by the Land Speculation Control Act, 1972 the Minister for Natural Resources and Energy hereby exempts-

THE UNION BANK OF SWAZILAND LIMITED

from all the provisions of the Land Speculation Control Act, 1972 with effect from the 29th July, 1988.

S.B. CEKO

Principal Secretary

GENERAL NOTICE NO. 71 OF 1988

It is hereby notified that the following persons have been appointed to their respective posts with effect from the 22nd June, 1988-

Dr. J.J.M. Mbambo : Acting Director of Health Services.

Dr. Qhing Qhing Dlamini : Acting Deputy Director of Health Services.

GENERAL NOTICE NO. 72 OF 1988

THE IMMIGRATION ACT, 1982

(Act No. 17 of 1982)

DECLARATION OF A PROHIBITED IMMIGRANT

(Under Section 8)

In exercise of the powers conferred upon me by Section 3 of the Immigration Act, 1982 and in consequence of information received from a source considered by me to be reliable I hereby Declare.

WINSTON MABANDLA

to be an undesirable immigrant to Swaziland and or person whose presence in Swaziland is contrary to the national interest within the meaning of the said sections.

1433

GENERAL NOTICE NO. 73 OF 1988

THE PRICE CONTROL ORDER, 1973

(Order No. 25 of 1973)

APPOINTMENT OF PRICE CONTROLLER

(Under Section 3)

In exercise of the powers conferred on me by Section 3 of the abovementioned order, I Nkomeni Douglas Ntiwane, Minister for Commerce, Industry and Tourism am pleased to appoint:

TIMOTHY J.M. ZWANE

as Price Controller with immediate effect.

2. General Notice No. 32 of 1984 is hereby revoked.

NKOMENI DOUGLAS NTIWANE

Minister for Commerce, Industry and Tourism

GENERAL NOTICE NO. 74 OF 1988

THE IMMIGRATION ACT, 1982

(Act No. 17 of 1982)

DECLARATION OF A PROHIBITED IMMIGRANT

(Under Section 3)

In exercise of the powers conferred upon me by Section 3 of the Immigration Act, 1982 and in consequence of information received from a source considered by me to be reliable I hereby Declare:

MALCOLM GENERAL ZUKHO/JOSHUA NXUMALO

to be an undesirable immigrant to Swaziland and or person whose presence in Swaziland is contrary to the national interest within the meaning of the said sections.

E.R.S. TSHABALALA

Minister for Interior

1434

GENERAL NOTICE NO. 75 OF 1988

THE IMMIGRATION ACT, 1982

(Act No. 17 of 1982)

DECLARATION OF A PROHIBITED IMMIGRANT

(Under Section 3)

In exercise of the powers conferred upon me by Section 3 of the Immigration Act, 1982 and in consequence of information received from a source considered by me to be reliable I hereby Declare:

REGINALD ENOCK MHLONGO

to be an undesirable immigrant to Swaziland and or person whose presence in Swaziland is contrary to the national interest within the meaning of the said sections.

E.R.S. TSHABALALA
Minister for Interior

MBABANE,
11th July, 1988.

GENERAL NOTICE NO. 76 OF 1988

THE IMMIGRATION ACT, 1982

(Act No. 17 of 1982)

DECLARATION OF A PROHIBITED IMMIGRANT

(Under Section 3)

In exercise of the powers conferred upon me by Section 3 of the Immigration Act, 1982 and in consequence of information received from a source considered by me to be reliable, I hereby Declare:-

BEN DLAMINI

to be an undesirable immigrant to Swaziland and or person whose presence in Swaziland is contrary to the national interest within the meaning of the said sections.

1435

GENERAL NOTICE NO. 77 OF 1988

THE IMMIGRATION ACT, 1982

(Act No. 17 of 1982)

DECLARATION OF A PROHIBITED IMMIGRANT

(Under Section 3)

In exercise of the powers conferred upon me by Section 3 of the Immigration Act, 1982 and in consequence of information received from a source considered by me to be reliable, I hereby Declare:-

AARON BANDA

to be an undesirable immigrant to Swaziland and or person whose presence in Swaziland is contrary to the national interest within the meaning of the said sections.

E.R.S. TSHABALALA

Minister for Interior

MBABANE,
18th July, 1988.

GENERAL NOTICE NO. 78 OF 1988

THE IMMIGRATION ACT, 1982

(Act No. 17 of 1982)

DECLARATION OF A PROHIBITED IMMIGRANT

(Under Section 3)

In exercise of the powers conferred upon me by Section 3 of the Immigration Act, 1982 and in consequence of information received from a source considered by me to be reliable, I hereby Declare:-

CORNELIUS FAKUDZE

to be an undesirable immigrant to Swaziland and or person whose presence in Swaziland is contrary to the national interest within the meaning of the said sections,.

S.G.G. NO. 607, FRIDAY, JULY 22, 1988

1438

NOTICE

IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND

HELD AT MBABANE

CASE NO. 98/88

In the Matter between:

SWAZILAND DEVELOPMENT & SAVINGS BANK

Plaintiff

and

SAMUEL DOCTOR DLAMINI

Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION (RULE 46(8) OF THE RULES OF COURT)

Notice is hereby given that pursuant to a Writ of execution issued in the above matter, the undermentioned property will be sold by public auction by the Sheriff of Swaziland on the 29th day of July, 1988 at the entrance to the High Court building Mbabane at 10.00 a.m. in the forenoon:-

CERTAIN: Portion 58 of Farm No. 1117 situate in Mbabane (Sandla Township) Hhohho District, Swaziland;

MEASURING: 518 (Five Hundred and Eighteen) square metres;

IMPROVEMENTS: Consists of a three bedroom house.

The conditions of sale may be inspected at the office of the Sheriff of Swaziland, High Court, Mbabane and at the offices of Shilubane, Littler & Partners, Fourth Floor Engungwini Building, Allister Miller Street, Mbabane.

DATED at MBABANE on this the 6th day of JULY. 1988.

M.N. FAKUDZE
Sheriff of Swaziland-MBABANE.

SHILUBANE, LITTLER & PARTNERS
Plaintiff's Attorneys
4th Floor Engungwini Building
Allister Miller Street
MBABANE.

Z659 22.7.88

NOTICE

IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND

IN THE ESTATE OF THE LATE: KENNETH FREDERICK CLAYTON-E.77/88

A meeting of the next of kin and all others concerned will be held before the Master of the High Court at Mbabane on the 12th August, 1988 at 10.00 in the forenoon for the nomination of an executor/executrix dative in the above estate.

S.C. DLAMINI
Master of the High Court

S.G.G. NO. 607, FRIDAY, JULY 22, 1988

1439

NOTICE

TRADING LICENCE ORDER NO. 20 OF 1975

Notice is hereby given that an application by Midas Investments (Pty) Limited c/o Carlston and Company, P.O. Box 143, Manzini for a grant of a General Dealer's Licence, to operate the business on Lot No. 207, Tenbergen Street in the Manzini District. The application will be heard on the 9th August, 1988 at 10.00 a.m. at the Regional Secretary's Offices, Manzini.

Objections thereto must be lodged in writing with the Applicant's Attorneys and the Regional Secretary's offices, P.O. Box 13, Manzini not later than 5 August, 1988.

CARLSTON AND COMPANY

Applicant's Attorneys

C.C.U. Building

Ngwane and Mahleka Streets

P.O. Box 143,

MANZINI.

Z661 22.7.88

NOTICE

Notice is hereby given that an application has been made by Trans-Con Trade (Pty) Ltd. for grant of a Restaurant Licence to operate on Portion 12 of Farm No. 281, Manzini Town and that such application will be heard on the 9th August, 1988 at the Regional Secretary Offices in Manzini.

Objections if any must be lodged in writing with the Applicant's Attorney or the Regional Secretary not later than the 2nd August, 1988.

C.S. & ASSOCIATES

Applicant's Attorneys

Suite No. 2 Amalgam House

Ngwane Street

P.O. Box 520,

MANZINI.

Z662 22.7.88

NOTICE

IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND

IN THE ESTATE OF THE LATE: MANDLA ALFRED MTHIYANE E.80/88

A meeting of the next of kin and all others concerned will be held before the Master of the High Court at Mbabane on the 12th August, 1988 at 11.00 a.m. for the nomination of an executor/ executrix dative in the above estate.

S.C. DLAMINI

Master of the High Court

S.G.G. NO. 607. FRIDAY, JULY 22. 1988

1442

Notice is hereby given that an application has been made by Mrs. Nellie Dlamini of Ngonini Estates P/B Pigg's Peak for a grant of a Produce and Handwork Vendor's Licence to operate in the Hhohho Region under the style "KUSUKUMA KWAMAKE". This will be heard at the Pigg's Peak Courthouse on Tuesday July, 26th, 1988 at 10.00 a.m.

Any objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the Applicant on or before Thursday July, 21st, 1988 not later than 4.00 p.m.

G.V. DLAMINI
Licensing Officer-Pigg's Peak

P.O. Box 26,
PIGG'S PEAK.

Z671 22.7.88

NOTICE

IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND

HELD AT MBABANE

CASE NO. 101/87

In the matter between:

MARTHA LUTHANGO (Born Mphahlele)

Plaintiff

and

ALFRED THABO LUTHANGO

Defendant

NOTICE OF SALE

Notice is hereby given that the undermentioned property will be sold by public auction by the Liquidator or his duly authorised agent at the High Court Mbabane on Friday the 26th day of August, 1988 at 1.30 p.m.

The Property to be sold is:-

CERTAIN: Lot No. 1615 Mbabane Extension No. 12, situate in the urban area of Mbabane, District of Hhohho Swaziland;

MEASURING: 2160 (Two One Six Zero) square metres;

HELD: Under Deed of Transfer No. 182/1984 dated 3rd August, 1984. with improvements being partially built residence being as at date of inspection double servants quarters and bathroom and double garage 90% complete and the earthworks some foundations and foundation walls of a substantial house.

The conditions of sale are available for inspection at the office of the Sheriff of Swaziland, High Court Mbabane and the Liquidator's office at Shilubane, Littler & Partners offices Mbabane. Further particulars may be obtained from the undersigned.

DATED at MBABANE on this the 8th day of July, 1988.

C.J. LITTLER LIQUIDATOR
4th Floor Engungwini Building
Allister Miller Street
MBABANE

SHILUBANE. LITTLER & PARTNERS

S.G.G. NO. 607. FRIDAY, JULY 22, 1988

1443

NOTICE

ESTATE LATE: DAVID S. DLAMINI —E47/86

Notice is hereby given in terms of Section 51 bis of the Administration of Estates Act No. 28 of 1902 that the First and Final Liquidation and Distribution account will lie open at the office of the Master of the High Court of Swaziland, Mbabane for a period of 21 (twenty one) days from date of appearance of this Notice.

Any person objecting to the account may lodge his objection in writing in duplicate to the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

SHILUBANE, LITTLER & PARTNERS
Attorneys for the Executrix
P.O. Box A93,
MBABANE.

Z658 22.7.88

NOTICE

ESTATE LATE JOHANE MBEKWAPHI SIMELANE—E2895

Notice is hereby given in terms of Section 51 bis of the Administration of Estates Act No. 28 of 1902 that the First and Final Liquidation and Distribution account will lie open at the office of the Master of the High Court of Swaziland, Mbabane for a period of 21 (twenty one) days from date of appearance of this Notice.

Any person objecting to the account may lodge his objection in writing in duplicate to the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

SHILUBANE, LITTLER & PARTNERS
Attorneys for the Executrix
P.O. Box A93,
MBABANE.

Z675 22.7.88

NOTICE

IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND

IN THE ESTATE OF THE LATE: AARON FRANS MADONSELA E.56/88

(also known as Andrew Camp)

A meeting of the next of kin and all others concerned will be held before the Master of the High Court at Mbabane on the 5th August, 1988 at 10.30 in the forenoon for the nomination of an executor/executrix dative in the above estate.

S.C. DLAMINI
Master of the High Court

NOTICE

Notice is hereby given that I, Elias Sikhuzungu Nkambule of Ka-Bhekinkosi in the Manzini Region intend to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Dlamini after the fourth publication of this Notice in each of four consecutive weeks in the Times of Swaziland and Swazi Observer Newspapers, being two newspapers circulating in the region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Manzini Region and in the Government Gazette. The reason I want to assume the surname Dlamini is because Dlamini is my natural surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Dlamini should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Manzini Region.

Box 14,
BHUNYA.

Z614 4x29.7.88

NOTICE

Notice is hereby given that I, James Bhodile Nkambule of Ka-Bhekinkosi in the Manzini Region intend to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Dlamini after the fourth publication of this Notice in each of four consecutive weeks in the Times of Swaziland and Swazi Observer Newspapers, being two newspapers circulating in the region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Manzini Region and in the Government Gazette. The reason I want to assume the surname Dlamini is because Dlamini is my natural surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Dlamini should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Manzini Region.

Box 14,
BHUNYA

Z614 4x29.7.88

NOTICE

Notice is hereby given that an application by Sugar Raymond Dlamini, of P.O. Box 85, Eveni, Mbabane, for the grant of a Restaurant Licence to be operated from Plot No. 3 Farm 1194, Mbabane, under the style "TIMELE RESTAURANT" will be heard in the Regional Administrator's Office Mbabane, on the 16th day of August, 1988, at 10.00 a.m.

Objections thereto, if any, must be lodged, in writing with the Regional Administrator, P.O. Box 45, Mbabane, as well as with the undersigned, on or before the 9th day of August, 1988.

SAMUEL S. EARNSHAW & CO.,
Applicant's Attorneys
6th Floor Dhlam'ubeka House

NOTICES

TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975

Notice is hereby given that an application by Pannelop Titoka Gutuza Box 43, Kwaluseni for a grant of a Hairdressing Saloon to operate in the Manzini Region under the style "TRY ME HAIR DRESSING" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Iris Ndlangamandla of Box 871, Manzini for a grant of an Import and Export Licence to operate in Swaziland under the style "ASIKHUKU IMPORT AND EXPORT" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Joseph Thwala of Box 2257, Manzini for a grant of a Wholesale Dealer's Licence to operate in the Manzini Region under the style "SIBUSISO VEGETABLES WHOLESALERS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Thabsile B. Dlamini of Box 253, Malkerns for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "ZAMA PEDLARS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Harriet Dlamini of Box 87, Bhunya for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "THEMBELENKHOSINI" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Agnes Siphwe Shabangu of Ludzeludze Post Office P/B Ludzeludze for a grant of a Fruit Shop to operate at Ludzeludze Area under the style BONGANI FRUITS AND VEGETABLES SHOP" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Caiphaz M. Mamba of Box 2418, Manzini for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "ZAMPHILO" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Jeremia C. Mthunzi of Box 33, Kwaluseni for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "MASIHAMBISANE PEDLARS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Majahonkhe Mtsetfwa of Box 757, Manzini for a Wholesale Dealer's Licence to operate in the Manzini Region under the style "ZABALAZA FRUIT & VEGETABLES" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Mkhukhuzi Dlamini of Box 66, Luve for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "ZENZELE PEDLARS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Margaret Zwane of Ncabaneni Store P/B Ma-

Notice is hereby given that an application by Theresa Dlamini of Box 445, Manzini for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "THANDANANI PEDLARS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Sibongile Ruth Nxumalo of UNISWA P/B Kwaluseni for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "LE AFRIQUE PEDLARS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Majaji Samuel Mndzebele of Box 1236, Manzini for a grant of an Import and Export Licence to operate in Swaziland under the style "MGUNCUZA'S IMPORTERS AND EXPORTERS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Gladys Sibongile Fakudze of Box 77, Malkerns for a grant of a Pedlar's Licence to operate in the Manzini Region under the style "PHUMELELA PEDLARS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Justina Manana of Box 630, Manzini for a grant of an Import and Export Licence to operate at Farm 272, Plot 1, Manzini under the style "ALIGHIERI IMPORTS & EXPORTS HANDCRAFT" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Busie Nxumalo of Box 327, Manzini for a transfer of a General Dealer's Licence which was carried on by Selborn Nxumalo now to be carried on by Busie Nxumalo to operate in the Manzini Region under the style "THULWANE STORE" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Prince Maguga of Box 732, Manzini for an amendment of a Restaurant Licence to a General Dealer's Licence to operate in Manzini under the style "....." will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Mary Inskip of Box 52, Malkerns for an amendment of a Grocery Licence and Restaurant Licence to operate at Malkerns under the style "BANTU GROCERY" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Tuesday the 16th August, 1988 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the Applicant on or before Friday the 12th August, 1988 not later than 4.00 p.m.

E.J. MAVUSO
Licensing Office/Manzini

P.O. Box 13,
MANZINI.

NOTICES

TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975

Notice is hereby given that an application by Magdalen Holzal of Box 103, Manzini for a grant of a General Dealer's Licence to operate at Skonkwane Complex under the style "M.E.E. GENERAL DEALERS" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Wednesday, 10th August, 1988 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Joseph Mbingo of Box 179, Nhlangano for a grant of an Amendment of a Grocery Licence from Restaurant Licence to operate at Jabulane Area under the style "JABULANE GROCERY" will be heard in the Regional Secretary's Conference Room on Wednesday, 10th August, 1988 at 10.00 a.m.

Objections thereto, if any, should be lodged in writing with the undersigned as well as the Applicant on or before 3rd August, 1988 before 4.00 p.m.

T.M. NYONI
Licensing Officer/Shiselweni

P.O. Box 8,
NHLANGANO.

Z670 22.7.88

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of: Deed of Transfer No. 209/1986 dated 6th June, 1986 in favour of STANLEY MPENDULO NKUMANE (born on the 10th November, 1960)

in respect of:

CERTAIN: Portion 58 of the Farm "STERKSTROOM" No. 264, situate in the District of Manzini, Swaziland;

MEASURING: 2153 (Two One Five Three) square metres;

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within Three (3) weeks of the last publication of this Notice.

DATED at MBABANE this 15th day of JULY, 1988.

ROBINSON, BERTRAM & CO,
Attorneys for/Applicant,
P.O. Box 24,
MBABANE.

Z664 2x29.7.88

S.G.G. NO. 607, FRIDAY, JULY 22, 1988

1448

NOTICE

Notice is hereby given that I, Alson Pholile Mamba of the Lubombo Region intend to apply to the Honourable Minister of Justice of the Kingdom of Swaziland for authorisation to assume the surname Sihlongonyane after the fourth publication of this Notice in each of four consecutive weeks in the Times of Swaziland & Swazi Observer, Newspapers, being two newspapers circulating in the region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Lubombo Region and in the Government Gazette. The reason I want to assume the surname Sihlongonyane is because Sihlongonyane is my natural Surname. It was a mistake that I use the name Mamba.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Sihlongonyane should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Lubombo Region.

P.O. Box Ka-Phunga,
via Manzini & Lubombo Regional Secretary.

Z679 4x12-8-88